

(国際共同研究)

アジアにおける生殖補助医療とグローバル規制

Assisted Reproductive Technology in Asian Countries and Regulation of Global Scale.

日比野由利 Yuri Hibino

(Vietnam)

Prof. Nguyen Van Cu

Professor of Hanoi Law University.

(South Korea)

Prof. Jung-Ok Ha

Associate Professor of Seoul National University

(Thailand)

Prof. Chaninat Leeds

Associate Professor of Suhothai Thammathirat Open University

研究目的

ヒト、モノ、カネが国境を超えて往来し取引されるグローバル資本主義のなかに、生殖補助技術が取り込まれつつある。新興アジアの国々でも体外受精技術が導入され、浸透しつつある。生殖補助医療のアジアの国々における規制や実態について、我が国で得られるデータは限られている。我が国とも連続性や共通性を有するアジアの生殖補助医療を、ローカルな文化・宗教・歴史的背景を含めて理解する。アジアの国々を対象として、横断的な国際比較研究を行う。米国やヨーロッパ(EU)などの先進工業国の動きも視野に

入れ、関係者の人権保護(特に子どもの福祉)やリスク低減、優生思想・商品化抑制に向けたメタレベルの規制が可能かどうかを検討する。生殖補助医療のグローバル規制について構想することは、我が国が将来向かうべき方向性について、示唆を与えてくれるものである。アジアの研究者との共同研究や横断的な国際比較研究により、一定の知見や示唆を得る。

The purpose of our survey:

Humans, goods and currencies are traded over the national borders in the world of global capitalism. Assisted reproductive technology is being incorporated into such a trend. In vitro fertilization technology is also making its way into developing Asian countries, taking root in their medical schemes. We in Japan have only limited access to data on relevant regulations and the actual state concerning assisted reproductive treatment in Asian countries.

This research aims to review assisted reproductive practices in Asia, the region connected to Japan with a degree of mutual commonality, against the backdrop of local cultures, religions and history. We will conduct a comparative fact-finding survey in Asian countries across the board. Taken into considerations is the move in the United States, the European Union, and other industrialized nations. We examine the possibility of enforcing meta-level rules on the protection of the rights of those involved and in particular the welfare of children, as well as on the reduction of their risk. Also examined is the prospect of the inhibition of eugenic thoughts and the prevention of reproductive treatment from being commercialized.

Deliberating on global regulations on assisted reproduction will give us insight into the direction we should take toward the future. We hope we can broaden our knowledge up to a point and get some implications by committing ourselves to collaborative research and a cross-border comparative study with our counterparts.

(国際共同研究)

关于亚洲的辅助生殖医疗和国际规限

研究目的

在国际资本主义的大潮之中，人、财、物的交易已不再受国境的限制；如今，辅助生殖技术也成为了交易对象其中的一员。当下，亚洲的新兴国家陆续从境外引进体外受精技术，活用于本国之中。然而，从日本国内能获得的亚洲各国辅助生殖医疗的数据资料极其有限。因此，我们想以亚洲各国作为研究对象，进行辅助生殖研究的世界性横向比较研究。亚洲的辅助生殖医疗具有连续性和共通性，对于本地的文化、宗教信仰以及历史背景情况，我们表示最大的尊重。同时我们着眼于美国和欧洲先进工业国家的动向，针对相关人员的人权保护（特别是儿童的福利）· 风险最小化 · 优生思想 · 防止商品化等问题是否可采取基础层次的措施进行限制，展开分析研究。探讨辅助生殖医疗的国际规限，可为日本未来辅助生殖医疗的发展道路指明方向；与亚洲各国的研究人员进行共同探讨，进行世界性的横向比较研究，可以从中得到新的启发。